

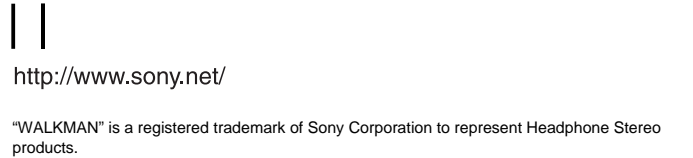
Radio Cassette Player

Operating Instructions/ تعليمات التشغيل



WWM-FX700

©2003 Sony Corporation Printed in Malaysia



The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

صلاحية العلامة CE محدودة فقط لتلك الدول التي تكون فيها لازمة قانونياً وبصورة رئيسية في الدول EEA (منطقة أوروبا الاقتصادية)

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

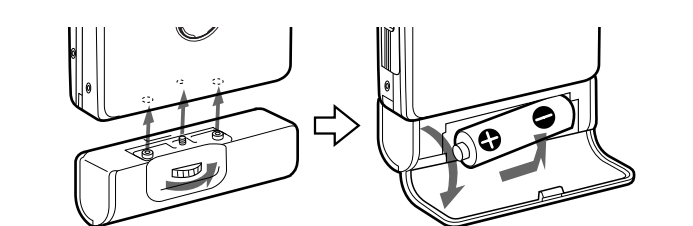
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

تحذير

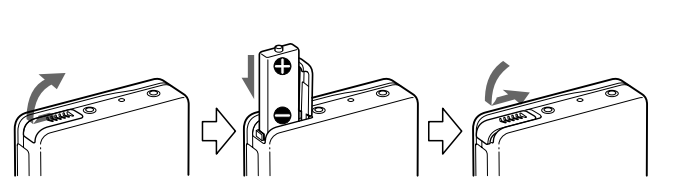
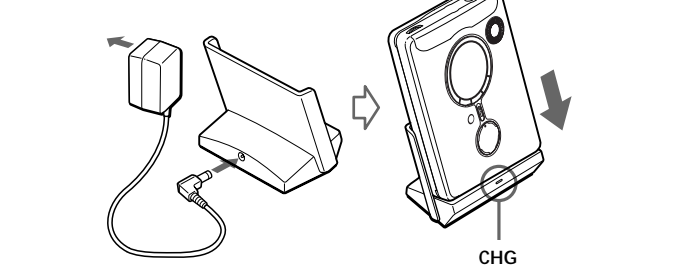
لتفادي خطر نشوب حريق أو حدوث صدمات كهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو البلل.

لا تعتمد على تركيب الجهاز في مكان مغلق مثل خزانة الكتب أو الكابينة المرئية في الجدار.

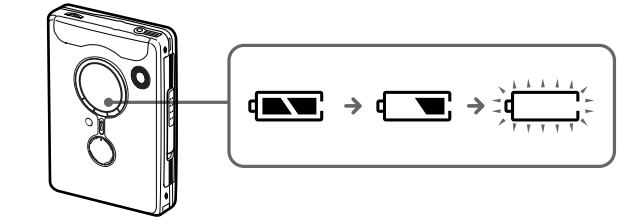
A



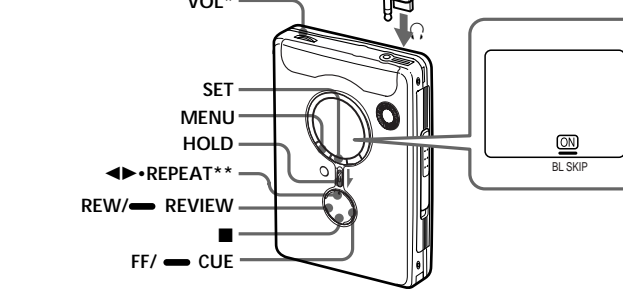
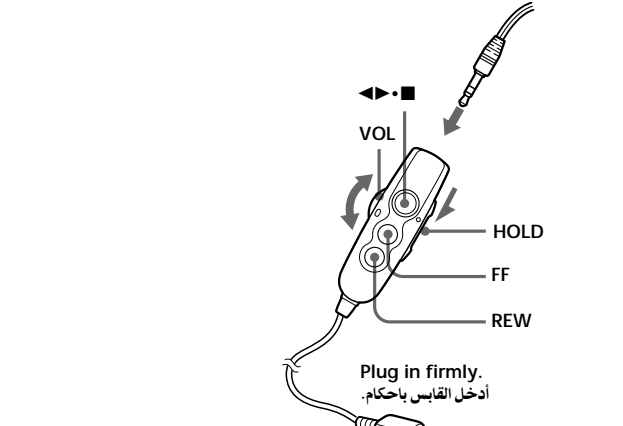
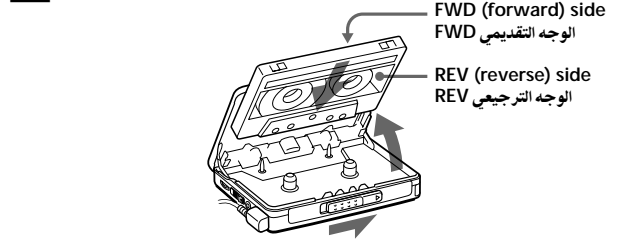
B



C



D



* There is a tactile dot beside VOL on the main unit to show the direction to turn up the volume.

** The button has a tactile dot.

* توجد نقطة بارزة بالقرب من القرص VOL الموجود على الجهاز لتوضيح اتجاه زيادة مستوى الصوت. يحتوي الزر على نقطة لمسية.

English

- To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.
- To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

Preparations

Prepare a dry battery (not supplied) or the rechargeable battery (supplied).

Dry Battery [A]

Attach the supplied battery case, and then insert one R6 (size AA) battery with correct polarity.

Note

For maximum performance we recommend that you use a Sony alkaline battery.

Rechargeable Battery [B]

Charge the rechargeable battery before using it for the first time.

- Insert the supplied rechargeable battery NH-10WM into the rechargeable battery compartment with correct polarity.
- Connect the supplied AC power adaptor to the charging stand, plug in the AC power adaptor to the house current (mains). If the plug does not fit to your mains, attach the supplied AC plug adaptor (Saudi Arabian model only).
- Place the main unit on the charging stand. The CHG lamp will light up during charging. Full charging takes about 6 hours regardless of the battery power remaining. The CHG lamp will go off when the battery is fully charged.

Notes

- This charging stand charges the rechargeable battery based on a timer. If you remove the unit from the charging stand while it is charging, the timer will be reset and full charging will take about 6 hours when you place the unit on the charging stand again.
- You can use the unit before the CHG lamp goes off, but in that case, battery life will be shorter depending on the charging time.

- Do not use the unit while it is charging. Remove the unit from the charging stand when using it.
 - If you operate the unit while it is charging, the battery will not be charged.
 - If you operate the unit while it is charging, this may cause a malfunction.
- Do not place the unit on the charging stand without the rechargeable battery. Otherwise, this may cause a malfunction.

When to replace/charge the battery [C]

Replace or charge the battery when " " flashes in the display.

Battery life* (Approx. hours)

Sony alkaline LR6 (SG)**

Tape playback 50

Radio reception 56

Rechargeable battery NH-10WM

Tape playback 22

Radio reception 25

Sony alkaline LR6 (SG)** and Rechargeable NH-10WM

Tape playback 72

Radio reception 81

- * Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)
- ** When using a Sony LR6 (SG) alkaline dry battery (produced in Japan).

Notes

- The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.
- The AVLS setting (see "Using the Menu") will be cancelled when you replace the battery.

Playing a Tape [D]

- Insert a cassette and if the HOLD function is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.
- Press ◀▶• REPEAT on the main unit and adjust the volume with VOL. (On the remote control, press ▶◀• (play) •■ (stop).)

When adjusting the volume on the remote control Set the VOL control on the main unit to around 6.

When adjusting the volume on the main unit Set the VOL control on the remote control at maximum.

Operation on the remote control

To Press

Switch ▶◀•■ for 2 seconds or more during playback

Stop playback ▶◀•■ once during playback

Repeat the current track (Repeat Single Track function) ▶◀•■ twice during playback

Fast forward* FF during stop

Rewind* REW during stop

Search forward during playback (CUE) Press and hold FF and release it at the point you want

Search backward during playback (REVIEW) Press and hold REW and release it at the point you want

Play the next track/succeeding 9 tracks from the beginning (AMS**) FF once/repeatedly during playback

Play the current track/previous 8 tracks from the beginning (AMS**) REW once/repeatedly during playback

Play the other side from the beginning (Skip Reserve function) FF for 2 seconds or more during stop

Play the same side from the beginning (BL SKIP* function) REW for 2 seconds or more during stop

Operation on the main unit

To Press

Switch ▶◀• REPEAT during playback

Stop playback ■ (stop)

Repeat the current track (Repeat Single Track function) ▶◀• REPEAT for 2 seconds or more during playback

Fast forward* FF/CUE during stop

Rewind* REW/REVIEW during stop

Search forward during playback (CUE) Press and hold FF/CUE and release it at the point you want

Search backward during playback (REVIEW) Press and hold REW/REVIEW and release it at the point you want

Play the next track/succeeding 9 tracks from the beginning (AMS**) FF/CUE once or repeatedly during playback

Play the current track/previous 8 tracks from the beginning (AMS**) REW/REVIEW once or repeatedly during playback

Play the other side from the beginning (Skip Reserve function) FF/CUE for 2 seconds or more during stop

Play the same side from the beginning (BL SKIP* function) REW/REVIEW for 2 seconds or more during stop

التشغيل باستعمال الجهاز الرئيسي

لأجل اضغط

الزر ▶◀• REPEAT أثناء الاستماع

إيقاف الاستماع ■ (ال إيقاف)

تكرار المسار الحالي (وظيفة تكرار المسار مفرد)

اضغط الزر ▶◀• REPEAT لمدة 2 ثانية أو أكثر أثناء الاستماع

تكرار المسار مسار مفرد، اضغط ▶◀• REPEAT مرة واحدة.

التقديم السريع* FF/CUE أثناء انتهاء الإيقاف

إعادة الملف* REW/REVIEW أثناء الإيقاف

اضغط المفتاح VOL الموجود على الجهاز الرئيسي على المستوى «6» تقريباً.

عند ضبط مستوى الصوت باستعمال الجهاز الرئيسي

اضبط المفتاح VOL الموجود على وحدة التحكم عن بعد على الحد الأقصى (أعلى مستوى).

التشغيل باستعمال وحدة التحكم عن بعد

لأجل اضغط

الزر ▶◀•■ لمدة ثانيتين أو أكثر أثناء الاستماع

إيقاف الاستماع أثناء الاستماع

تكرار المسار الحالي (وظيفة تكرار المسار مفرد)

اضغط الزر ▶◀•■ مرتين أثناء الاستماع لإيقاف تكرار المسار مسار مفرد، اضغط ▶◀•■ مرة واحدة.

التقديم السريع* FF أثناء الإيقاف

إعادة الملف* REW أثناء الإيقاف

البحث للأمام أثناء الإيقاف (CUE) اضغط FF واحتفظ به مضغوطاً واطفئه عند تريدها

البحث للخلف أثناء الاستماع (REVIEW) اضغط REW واحتفظ به مضغوطاً واطفئه عند تريدها

عزف المسار التالي 9/ مسارات متتالية من البداية (AMS**) مرة واحدة/ مسار سابق

عزف الجانب الآخر من البداية (وظيفة العكسي)

عزف نفس الجانب من البداية (وظيفة العزف التلقائي إعادة الملف)

لتخطي المسافة الفارغة الطويلة (وظيفة* BL SKIP)

1 اضغط MENU ضغطاً متكرراً فسيظهر «-» (السهم) في المعارضة على BL SKIP.

2 اضغط SET لعرض «BL».

* عند تشغيل وظيفة BL SKIP، يتم تقديم الشريط بسرعة حتى الوصول إلى المسار التالي في حالة وجود فراغ أطول من 12 ثانية.

** Automatic Music Sensor

To skip a long blank space (BL SKIP* function)

1 Press MENU repeatedly to set " " (the cursor) in the display to BL SKIP.

2 Press SET to show "BL".

* When the BL SKIP function is on, the tape is fast-forwarded to the next track if there is a blank space longer than 12 seconds.

(قلب)

(turn over)

(turn over)

الإستماع للأشرطة [D]

- ادخل الكاسيت وإذا كانت وظيفة القفل HOLD في وضع التشغيل، قم بتقليق المفتاح HOLD بعكس الاتجاه المشار إليه بالسهم لتفك تأمين مفتاح التحكم.
- اضغط الزر ▶◀• REPEAT على الموجود على الجهاز الرئيسي واضبط مستوى الصوت باستعمال الضابطة VOL. (عند التشغيل باستعمال وحدة التحكم عن بعد، اضغط الزر ▶◀• (الاستماع) •■ (الإيقاف).)

عند ضبط مستوى الصوت باستعمال وحدة التحكم عن بعد

اضبط المفتاح VOL الموجود على الجهاز الرئيسي على المستوى «6» تقريباً.

عند ضبط مستوى الصوت باستعمال الجهاز الرئيسي

اضبط المفتاح VOL الموجود على وحدة التحكم عن بعد على الحد الأقصى (أعلى مستوى).

التشغيل باستعمال وحدة التحكم عن بعد

لأجل اضغط

الزر ▶◀•■ لمدة ثانيتين أو أكثر أثناء الاستماع

إيقاف الاستماع أثناء الاستماع

تكرار المسار الحالي (وظيفة تكرار المسار مفرد)

اضغط الزر ▶◀•■ مرتين أثناء الاستماع لإيقاف تكرار المسار مسار مفرد، اضغط ▶◀•■ مرة واحدة.

التقديم السريع* FF أثناء الإيقاف

إعادة الملف* REW أثناء الإيقاف

البحث للأمام أثناء الإيقاف (CUE) اضغط FF واحتفظ به مضغوطاً واطفئه عند تريدها

البحث للخلف أثناء الاستماع (REVIEW) اضغط REW واحتفظ به مضغوطاً واطفئه عند تريدها

عزف المسار التالي 9/ مسارات متتالية من البداية (AMS**) مرة واحدة/ مسار سابق

عزف الجانب الآخر من البداية (وظيفة العكسي)

عزف نفس الجانب من البداية (وظيفة العزف التلقائي إعادة الملف)

موعد استبدال/ شحن البطارية [C]

استبدل أو اشحن البطارية عندما تومض العلامة « » في لوحة العرض.

عمر البطارية* (ساعات تقريبية)

بطارية سوني القوية** LR6 (SG)

الإستماع للأشرطة 50

استقبال الراديو 56

البطارية القابلة للشحن NH-10WM

الإستماع للأشرطة 22

استقبال الراديو 25

بطارية سوني القوية** LR6 (SG) والبطارية القابلة للشحن NH-10WM

الإستماع للأشرطة 72

استقبال الراديو 81

* تم قياس هذه القيمة طبقاً لمعايير هيئة JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

** عند استعمال البطاريات القوية LR6 (SG) طراز سوني (إنتاج اليابان).

ملاحظات

• يمكن لعمر البطارية أن يكون أقصر وذلك تبعاً لظروف التشغيل ودرجات الحرارة الخارجية بالإضافة إلى نوع البطارية المستخدمة.

• يتم إلغاء تهيئة نظام تقييد أعلى صوت للمستوى تلقائياً AVLS (أصبح «استعمال القائمة») عند استبدال البطارية.

3 شيع الوحدة الرئيسية في منتصف الشحن. سوف يضيء مصباح CHG أثناء الشحن. إن مدة الشحن الكامل تستغرق 6 ساعات تقريباً بعض النظر عن القدرة البقية للبطارية.

سوف ينطفئ مصباح CHG عندما يتم شحن البطارية بالكامل.

ملاحظات

• أن منصب الشحن هذا يشحن البطارية القابلة للشحن بالإعتماد على الوقت. إذا قمت بترغ الوحدة من منصب الشحن أثناء شحنها، سوف يتم إعادة ضبط الوقت وتستغرق مدة الشحن الكامل حوالي 6 ساعات بعد وضع الوحدة في منصب الشحن مرة أخرى.

• يمكنك استعمال الوحدة قبل إطفاء مصباح CHG ولكن في هذه الحالة، سوف يقصر عمر البطارية تبعاً لمدة الشحن.

• لاستعمال الوحدة أثناء الشحن، الزرع الوحدة من منصب الشحن عند استعمالها.

- إذا قمت بتشغيل الوحدة أثناء الشحن، لا يتم شحن البطارية.

- إذا قمت بتشغيل الوحدة أثناء الشحن، يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث خلل.

• لا تضع الوحدة في منصب الشحن من دون البطارية القابلة للشحن، وإلا، سوف يحدث قصور في الأداء.

مخبري

- لتفادي نشوب حريق، لا تعتمد على تغطية فتحات التهوية المركبة على هذا الجهاز بالخرقة أو غطاء الطاولة أو الستارة، الخ. ولا تضع الشمعة المشتعلة على الجهاز.
- لتفادي خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية، لا تضع أي شيء، يحتوي على سوائل مثل الزهزية على الجهاز.
- يوجد في بعض الدول قوانين متعلقة بكيفية التخلص من البطاريات المستخدمة لإمداد الطاقة بهذا الجهاز. يرجى استشارة السلطة المحلية لديك.

تحضيرات

قم بتحضير بطارية عادية (غير مزودة) أو البطارية القابلة للشحن (المزودة).

البطارية العادية [A]

قم بتركيب علية البطارية المزودة ثم ادخل بطارية واحدة فئة R6 (حجم AA) مع مراعاة قطبية البطارية الصحيحة.

ملاحظة

لتحقيق أفضل أداء، توصيك باستعمال بطارية سوني قلبية.

البطارية القابلة للشحن [B]

قم بشحن البطارية القابلة للشحن قبل استعمالها لأول مرة.

1 ادخل البطارية القابلة للشحن المزودة NH-10WM في حجرة البطارية القابلة للشحن مع مراعاة قطبية البطارية الصحيحة.

2 قم بتوصيل محول التيار المتردد المزود بهذا الجهاز مع منصة الشحن وأدخل قابس محول التيار المتردد في مأخذ التيار المتردد في الجدار.

إذا لم يتلاطم القابس مع المأخذ الرئيسي، قم بتركيب مهمل قابس المتردد AC المزود (الموديل المخصص للمملكة العربية السعودية فقط).

3 شيع الوحدة الرئيسية في منتصف الشحن. سوف يضيء مصباح CHG أثناء الشحن. إن مدة الشحن الكامل تستغرق 6 ساعات تقريباً بعض النظر عن القدرة البقية للبطارية.

سوف ينطفئ مصباح CHG عندما يتم شحن البطارية بالكامل.

ملاحظات

• أن منصب الشحن هذا يشحن البطارية القابلة للشحن بالإعتماد على الوقت. إذا قمت بترغ الوحدة من منصب الشحن أثناء شحنها، سوف يتم إعادة ضبط الوقت وتستغرق مدة الشحن الكامل حوالي 6 ساعات بعد وضع الوحدة في منصب الشحن مرة أخرى.

• يمكنك استعمال الوحدة قبل إطفاء مصباح CHG ولكن في هذه الحالة، سوف يقصر عمر البطارية تبعاً لمدة الشحن.

• لاستعمال الوحدة أثناء الشحن، الزرع الوحدة من منصب الشحن عند استعمالها.

- إذا قمت بتشغيل الوحدة أثناء الشحن، لا يتم شحن البطارية.

- إذا قمت بتشغيل الوحدة أثناء الشحن، يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث خلل.

• لا تضع الوحدة في منصب الشحن من دون البطارية القابلة للشحن، وإلا، سوف يحدث قصور في الأداء.

